



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 16.12.1998
KOM(1998) 769 endelig udg.

98/0350 (SYN)

Forslag til

RÅDETS BESLUTNING

OM VEDTAGELSE AF EF-RAMMEBESTEMMELSER FOR SAMARBEJDE I
TILFÆLDE AF UTILSIGTET HAVFORURENING

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. I tilfælde af utilsigtet havforurening lægges der enormt pres på de nationale myndigheder, der har ansvaret for at bekæmpe forureningen og sørge for oprensningen heraf, som f.eks. udslip fra 'Amoco Cadiz' i Frankrig, forureningen af Porto Santo Island (Madeira) i Portugal, udslip fra 'Haven' i Italien, 'Aegean Sea' i Spanien, 'Braer' ved Shetlandsøerne i Det forenede Kongelige og 'Sea Empress', ligeledes i UK.

2. Der har siden 26. juni 1978 eksisteret en fællesskabsindsats for utilsigtet havforurening, da der med Rådets resolution blev indført et handlingsprogram for De Europæiske Fællesskaber vedrørende kontrol med og formindskelse af forurening af havet med carbonhydrider ¹.

3. Til gennemførelse af resolutionen har Kommissionen udarbejdet en række foranstaltninger i et handlingsprogram. Sigtet med programmet er at støtte medlemsstaternes bestræbelser på at forbedre deres beredskabskapacitet ved bekæmpelse af større forureningsulykker på havet med udslip af olie eller andre skadelige stoffer og skabe betingelserne for effektiv gensidig assistance og samarbejde. Foranstaltningerne er koncentreret om fem områder, navnlig informationsudveksling, uddannelse, pilotprojekter, en EF-Task Force og internationalt samarbejde.

4. Med Rådets beslutning af 3. december 1981 blev der indført et fællesskabsinformationssystem ². Formålet var at stille de data til rådighed for de kompetente myndigheder i medlemsstaterne, der kræves for at kontrollere og mindske forurening af havet med olie. Anvendelsesområdet blev senere ændret, navnlig fordi der skulle udarbejdes en fortegnelse over beredskabsressourcerne til indsats ved udslip på havet af farlige stoffer andre end olie gennem Rådets beslutning af 6. marts 1986 ³ (senere ændret), der også ophævede Rådets beslutning fra 1981.

5. Fællesskabsinformationssystemet har gradvis udviklet sig, og det er nu planen at forenkle det, bl.a. gennem anvendelse af et moderne automatisk databehandlingssystem. Der vil på Internettet være en hjemmeside med generel baggrundsinformation, og nationale hjemmesider med oplysninger om de forskellige landes beredskabsressourcer. Der bevares en publikation om systemet i form af et løsbladssystem med oplysninger om krisestyring i hver medlemsstat.

6. Med henblik på udveksling af oplysninger generelt og for at aktivere EF-Task Forcen og andre beredskabsenheder i katastrofetilfælde, er der blevet oprettet et lille

1 EFT C 162 af 8.7.1978, s. 1.

2 EFT L 355 af 10.12.1981, s. 52.

3 EFT L 77 af 22.3.1986, s. 33.

døgnberedskab i Kommissionens tjenestegrene. Denne enhed er den naturlige kommunikationskanal for pålidelige, bekræftede oplysninger og erfaring fra myndighederne i medlemsstaterne, hvor der har fundet en katastrofe sted, for at dække det voksende behov for at informere myndighederne i de andre medlemsstater, som skal svare offentligheden og massemedierne.

7. EF-Task Forcen, der styres af Kommissionens tjenestegrene, blev oprettet i 1987 efter et belgisk memorandum om miljøkonsekvenserne 'Herald of Free Enterprise'-ulykken med det formål at stå til rådighed til at assistere myndigheder i krisesituationer ved let og hurtigt at kunne udsende kontaktpersoner. Task Forcen består af eksperter fra medlemsstaterne, der kan indkaldes til at yde assistance til de operative myndigheder under bekæmpelsen af havforureningskatastrofer. En ekspert kan også hjælpe med at koordinere de observatører fra medlemsstaterne, der møder op for at lære og få erfaring. Første gang, der blev sendt en ekspert til katastrofestedet, var 'Sea Empress'-ulykken ved Wales. I rapporten fra det britiske organ for havforureningsbekæmpelse blev denne støtte beskrevet så positivt, at det blev besluttet at indføre den på nationalt plan i Det Forenede Kongerige til lignende situationer. Rapporten anbefalede ligeledes, at Det Europæiske Fællesskab vedtog samme princip i alle medlemsstater med kyster.

8. Uddannelse er et nøgleelement til at sikre effektiv og koordineret indsats i forbindelse med utilsigtet havforurening. Uddannelse på fællesskabsplan har vist sig ikke blot at forøge de nationale myndigheders beredskabskapacitet, men også at fæstre samarbejdsånd mellem medlemsstaterne imellem. Kommissionen assisterer således med tilrettelæggelse af relevante uddannelseskurser på fællesskabsplan. Andre tiltag såsom workshops er blevet sponsoreret, f.eks. om udarbejdelse af en alment accepteret håndbog om indsamling af bevismateriale til havs for med held at kunne forfølge overtrædere af reglerne for udslip.

9. I de sidste 5 år har de tiltag, der nu anses for at være de vigtigste for de maritime medlemsstater, været afholdelsen af mindst 3 fællesskabskurser om året, gennemførelsen af 5 pilotprojekter vedrørende genoprettelsesteknikker og udgivelsen af en vejledning. POLSCALE, der er et referencesystem og en skala for kvantificering og vurdering af kystforurening. Der er ligeledes blevet givet støtte til de nationale myndigheder til opfølgning af miljømæssig restaurering af de områder, der blev forurenede af *Agean Sea*-, *Braer*- og *Sea Empress*-ulykkerne. Eksperter fra Fællesskabets Task Force har ligeledes været udsendt til ulykkesstedet for at støtte de myndigheder, der skulle klare større uheld. Der blev i 1998 lanceret en ny ordning for udveksling af eksperter.

De maritime medlemsstater anser disse fællesskabstiltag for vigtige for deres specialuddannede personale, fordi de giver god erfaring og udvider nettet af tjenester, der øger deres effektivitet ved gensidig assistance.

10. Når de i disse rammebestemmelserne foreslåede foranstaltninger gennemføres, vil der blive taget hensyn til resultaterne af de FTU-programmer, der er udarbejdet med støtte fra Kommissionen på det maritime område. På samme måde vil der blive sørget for den nødvendige koordinering med Fællesskabets andre finansielle instrumenter, såsom Samhørighedsfonden, for at gøre foranstaltningen mere effektiv.

11. Alle have i Fællesskabet er omfattet af regionale aftaler om samarbejde ved utilsigtet havforurening, og Fællesskabet er part i disse aftaler. Kommissionen, der som den eneste er part i alle aftalerne, kan bl.a. fremme overensstemmelse mellem dem alle.

12. Erfaringen viser, at Fællesskabets informationssystem og handlingsprogram har givet et væsentligt bidrag til at nå målene i traktatens artikel 130 R. Med henblik på fortsat at styrke og udbygge forfølgelsen af disse mål er det nu nødvendigt at etablere gennemskuelige rammebestemmelser for samarbejde ved utilsigtet havforurening.

13. På grundlag af den høstede erfaring fra de gennemførte foranstaltninger vil approachen for rammebestemmelserne blive den samme som tidligere. Der er ikke sket nogen væsentlige ændringer i behovene for denne fællesskabsaktivitet i medlemsstaterne. Der er imidlertid blevet overvejet en række emner mere dybtgående, fordi offentligheden er mere årvågen over for miljøproblemer. Blandt disse er beskyttelse af sårbare områder, sanering af forurenede områder og kemisk forurening blevet stadig vigtigere for offentligheden, især for beboerne i kystområder. Der er derfor sat særlig fokus på disse spørgsmål i de foreslåede rammebestemmelser.

14. Sådanne rammebestemmelser for samarbejde vil videreføre det allerede udviklede fællesskabssamarbejde og vil med henblik på forenkling og kohærens samle Fællesskabets informationssystem og handlingsprogrammet med dets foranstaltningerne i én retsakt. Rammebestemmelserne for samarbejde vil give et solidt retsgrundlag og også fastsætte kriterier og finansieringsordninger for foranstaltninger.

15. Gennemførelse af foranstaltningerne vil for størstedelens vedkommende ske med omkostningsdelingsbasis med medlemsstaterne. I denne forbindelse måtte gennemførelsen få virkninger for erhvervslivet gennem de private, offentlige og halvoffentlige virksomheder, organisationer og institutter, der tilrettelægger, deltager i eller udfører en række af de foreslåede foranstaltninger, såsom kurser, workshops og pilotprojekter, og modtager finansiel støtte.

16. Forslaget til beslutning er baseret på traktatens artikel 130 S, stk. 1.

17. Foruden høring af Det Økonomiske og Sociale Udvalg vil forslaget også blive forelagt Regionsudvalget med henblik på udtalelse i betragtning af disse rammebestemmelers betydningen for de regionale og lokale myndigheder.

FORSLAG TIL

RÅDETS BESLUTNING

**OM VEDTAGELSE AF EU-RAMMEBESTEMMELSER FOR SAMARBEJDE I
TILFÆLDE AF UTILSIGTET HAVFORURENING**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel
130 S, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen 4,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet 5,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg 6,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabets foranstaltninger på dette område siden 1978 har gjort det muligt gradvis at
udvikle et samarbejde mellem medlemsstaterne inden for et handlingsprogram for

4 EFT nr.

5 EFT nr.

6 EFT nr.

7

Fællesskabet; de resolutioner, afgørelser og beslutninger, der er vedtaget siden 1978 ⁸, udgør grundlaget for dette samarbejde;

fællesskabsinformationssystemet har tjent sit formål med at give de ansvarlige myndigheder i medlemsstaterne de nødvendige data til kontrol med og formindskelse af forurening af havet med carbonhydrider og andre farlige stoffer i større mængder; informationssystemet vil blive forenklet ved at anvende moderne databehandlingssystemer; behovet for hurtig og effektiv udveksling af oplysninger kræver hensigtsmæssige bestemmelser om arbejdssprog;

Fællesskabets Task Force og andre foranstaltninger under Fællesskabets handlingsprogram har ydet hjælp til beredskabsmyndighederne under havforureningsulykker og fremmet samarbejdet og beredskabet med henblik på effektiv indsats i ulykkestilfælde;

Fællesskabets program for politik og handling i forbindelse med miljøet og bæredygtig udvikling ⁹, der blev forelagt af Kommissionen, forudså, at Fællesskabets aktiviteter ville blive forøget, navnlig inden for miljøberedskab, der omfatter utilsigtet havforurening;

Fællesskabets samarbejde inden for utilsigtet havforurening hjælper med sin indsats til risikostyring med at imødekomme traktatens målsætninger ved at fremme solidaritet mellem medlemsstaterne og i henhold til traktatens artikel 130 R bidrage til at bevare og beskytte miljøet, herunder menneskers sundhed;

⁸ EFT C 162 af 8.7.1978, s. 1; EFT L 355 af 10.12.1981, s. 52; EFT L 77 af 22.3.1986, s. 33; EFT L 158 af 25.6.1988, s. 32.

⁹ EFT C 138 af 17.5.1993, s. 5.

vedtagelse af EF-rammebestemmelser for samarbejde, der omfatter støtteforanstaltninger, vil hjælpe med til at gøre samarbejdet inden for utilsigtet havforurening endnu mere effektivt; disse rammebestemmelser for samarbejde skal i stort omfang baseres på den erfaring, der er høstet siden 1978 på dette område;

rammebestemmelserne for samarbejde vil ligeledes øge gennemsækeligheden samt udbygge og styrke de forskellige foranstaltninger i en vedvarende indsats for at imødekomme traktatens målsætninger;

det er vigtigt at skaffe oplysninger og uddanne dem, der er ansvarlige for og involverede i beredskabet ved utilsigtet havforurening i medlemsstaterne; dette vil øge beredskabets kvalitet og bidrage til at forebygge katastrofer;

det er ligeledes vigtigt at gøre en fællesskabsindsats for at forbedre teknikker og metoder til forureningsbekæmpelse og sanering efter katastrofer;

ydelse af operationel støtte til medlemsstaterne i katastrofetilfælde og fremme formidlingen af erfaring fra sådanne begivenheder blandt medlemsstaterne har vist sig at være meget værdifuldt;

et rådgivende udvalg for utilsigtet havforurening vil bistå Kommissionen med at forvalte rammebestemmelserne for samarbejde; Kommissionen kan ligeledes overdrage andre spørgsmål vedrørende utilsigtet havforurening til dette udvalg;

bestemmelserne i denne beslutning afløser det handlingsprogram, der blev oprettet ved Rådets resolution af 26. juni 1978 og det fællesskabsinformationssystem, der blev indført ved Rådets beslutning af 6. marts 1986; den pågældende beslutning bør derfor ophæves fra den dag, denne beslutning træder i kraft -

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Der indføres EF-rammebestemmelser for samarbejde i tilfælde af utilsigtet havforurening (i det følgende benævnt 'rammebestemmelserne for samarbejde') for perioden fra 1. januar 2000 til 31. december 2004.

2. Hensigten med rammebestemmelserne for samarbejde er at støtte og supplere medlemsstaternes indsats på nationalt, regionalt og lokalt plan i forbindelse med beskyttelse af havmiljøet, folkesundheden og kyster mod risikoen for utilsigtet havforurening og driftsudslip.

3. Formålet med rammebestemmelserne for samarbejde er at bidrage til at forbedre medlemsstaternes bekæmpelseskapacitet i tilfælde af udslip eller overhængende trussel om udslip af olie eller andre skadelige stoffer på havet og også bidrage til forebyggelse af sådanne katastrofer. Rammebestemmelserne for samarbejde har desuden til hensigt at skabe betingelserne for og effektivt fremme gensidig assistance og samarbejde medlemsstaterne imellem på dette område.

4. I forbindelse med rammebestemmelserne for samarbejde oprettes der et fællesskabsinformationssystem med henblik på udveksling af data til beredskab ved og bekæmpelse af utilsigtet havforurening, herunder driftsudslip. Systemet er beskrevet i bilag I.

Artikel 2

1. Kommissionen gennemfører de foranstaltninger, der er omfattet af rammebestemmelserne for samarbejde.
2. Der vedtages en løbende treårig arbejdsplan, som revideres årligt, for gennemførelse af foranstaltningerne under rammebestemmelserne for samarbejde i overensstemmelse med fremgangsmåden i artikel 4 og bl.a. på basis af oplysninger fra medlemsstaterne til Kommissionen. Kommissionen kan om nødvendigt arrangere yderligere foranstaltninger ud over dem, der omfattes af rammebestemmelserne for samarbejde. Sådanne yderligere foranstaltninger vurderes på baggrund af de fastsatte prioriteter og de disponible finansielle ressourcer.
3. Foranstaltningerne under rammebestemmelserne for samarbejde og finansieringsoversigten for Fællesskabets bidrag er anført i bilag II.

Artikel 3

1. Den løbende arbejdsplan for gennemførelse af foranstaltninger under rammebestemmelserne for samarbejde indeholder de enkelte foranstaltninger, der skal iværksættes.
2. De enkelte foranstaltninger udvælges primært på grundlag af følgende kriterier:
 - a) bidrage til at skaffe oplysninger og uddanne de ansvarlige og involverede til at klare bekæmpelse af utilsigtet havforurening og driftsudslip i medlemsstaterne for at forbedre beredskabet og bidrage til at forebygge katastrofer
 - b) bidrage til at forbedre teknikker og metoder til bekæmpelse af havforurening og sanering efter katastrofer

c) bidrage til at yde operationel støtte til medlemsstater ved rekvisition af eksperter, hovedsagelig fra Fællesskabets Task Force, i katastrofesituationer og udbrede erfaringer fra sådanne situationer til alle medlemsstater.

3. Hver enkelt foranstaltning gennemføres i nært samarbejde med de ansvarlige myndigheder på nationalt, regionalt og lokalt plan i medlemsstaterne.

Artikel 4

Til gennemførelse af foranstaltningerne under rammebestemmelserne for samarbejde bistås Kommissionen af et rådgivende udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster, i givet fald ved afstemning.

Udtalelsen optages i mødeprotokollen; derudover har hver medlemsstat ret til at anmode om, at dens holdning indføres i mødeprotokollen.

Kommissionen tager størst muligt hensyn til udvalgets udtalelse. Den underretter udvalget om, hvorledes den har taget hensyn til dets udtalelse.

Kommissionen kan overdrage andre spørgsmål vedrørende utilsigtet havforurening til det rådgivende udvalg.

Artikel 5

Kommissionen vurderer gennemførelsen af rammebestemmelserne for samarbejde halvvejs i gyldighedsperioden og før afslutningen, og aflægger inden den 30. september 2002 og 31. marts 2004 rapport for Rådet og Europa-Parlamentet.

Artikel 6

Rådets beslutning 86/85/EØF af 6. marts 1986 om indførelse af et fællesskabsinformationssystem vedrørende kontrol med formindskelse af forurening af havet med carbonhydrider og andre farlige stoffer, som ændret, ophæves ved denne beslutnings ikrafttrædelse.

Artikel 7

Denne beslutning anvendes fra den 1. januar 2000.

Artikel 8

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand

Fællesskabsinformationssystemet

I fællesskabsinformationssystemet anvendes der et moderne automatisk databehandlingssystem. Der vil på Internettet være almene baggrundoplysninger på fællesskabsplan på en hjemmeside og de nationale hjemmesider indeholder oplysninger om de nationale bekæmpelsesressourcer.

Der bevares en driftshåndbog om systemet på fællesskabsplan udformet som et løsbladssystem med oplysninger om beredskabet i hver enkelt medlemsstat.

1. Hver medlemsstat skal inden seks måneder fra den dag, hvor beslutningen træder i kraft:

- a) udpege den eller de myndigheder, der varetager forvaltningen af den nationale del af systemet, og give Kommissionen meddelelse herom
- b) åbne et netsted med link til hele systemet via Fællesskabets hjemmeside.

2. Kommissionen åbner et netsted som indgang til systemet og en EF-hjemmeside.

3. Hver medlemsstat skal, senest seks måneder efter at beslutningen træder i kraft, indføre mindst følgende oplysninger på landets hjemmeside:

a) en kortfattet oversigt over de nationale strukturer og forbindelserne mellem de nationale myndigheder (landets operationelle struktur) inden for utilsigtet havforurening

b) fortegnelse over de vigtigste bekæmpelses- og saneringsmidler fra den offentlige og private sektor. Denne fortegnelse indeholder oplysninger om:

- antallet af faguddannet personale og deres kvalifikationer
- mekaniske ressourcer til opsamling af olieudslip på havet og forebyggelse eller bekæmpelse af kystforurening og det personel, der vil anvende dette materiel
- kemiske og biologiske ressourcer til forureningsbekæmpelse på havet og sanering af kyster og det personel, der vil anvende disse ressourcer
- udrykningshold
- skibe og luftfartøjer, der er udstyret til forureningsbekæmpelse
- mobile ressourcer til midlertidige depoter for opsamlet olie og andre skadelige stoffer
- systemer til at lette olietankere

c) lokalisering af beredskabslagre og udstyr

d) betingelserne for at tilbyde andre medlemsstater assistance.

4. Medlemsstaterne ajourfører løbende deres hjemmesider, der er anført under pkt. 3, dog mindst en gang om året i januar.

5. Medlemsstaterne meddeler senest 6 måneder fra den dag, beslutningen træder i kraft, Kommissionen deres oplysninger om ledelsen af det operationelle beredskab, der skal indgå i Fællesskabets operationelle håndbog (løsbladssystemet), herunder fremgangsmåden ved beredskabsaktivering og kontaktpersonerne med angivelse af nødvendige referencer.
6. Medlemsstaterne giver ved først givne lejlighed Kommissionen meddelelse om eventuelle ændringer i de oplysninger, der indgår i håndbogen.
7. Kommissionen sender alle medlemsstater en udgave af løsbladshåndbogen og efterfølgende alle rettelsesblade.

Finansieringsordninger for fællesskabsbidrag

FORANSTALTNING	FINANSIERINGSORDNINGER
<p>A. <u>Foranstaltninger i uddannelse og information</u></p> <p>1. <u>Kurser og workshops(1)</u></p> <p>Tilrettelæggelse af kurser og workshops for nationale, regionale og lokale ansatte i samledede omkostninger ved medlemsstaterne og andre berørte parter til sikring af, at de ansvarlige tjenester reagerer hurtigt og effektivt.</p> <p>2. <u>Udveksling af eksperter</u></p> <p>Tilrettelæggelse af udsendelse af eksperter til en anden medlemsstat for at eksperter kan få erfaring og kendskab til de forskellige anvendte teknikker eller studere fremgangsmåderne i andre beredskabsordninger eller i relevante organer.</p> <p>Tilrettelæggelse af udveksling af medlemsstaternes fagfolk, specialister og teknikere, der gør det muligt for dem at give eller følge kortvarige uddannelseskurser eller -moduler i en anden medlemsstat.</p> <p>3. <u>Øvelser(1)</u></p> <p>Sigtet med øvelserne er at sammenligne metoderne, tilskynde til samarbejde mellem medlemsstater og støtte fremskridt i og koordination af de nationale beredskabstjenester.</p>	<p>Maksimalt fællesskabsbidrag: 75% af de samlede omkostninger ved foranstaltningen med et loft på ECU 75.000 pr. foranstaltning.</p> <p>Maksimalt fællesskabsbidrag: 75% af eksperternes rejse- og opholdsudgifter og 100% af omkostningerne ved koordinering af systemet.</p> <p>Maksimalt fællesskabsbidrag: 50% af omkostningerne ved deltagelse af andre medlemsstaters observatører og ved tilrettelæggelse af tilknyttede workshops, forberedelse af øvelsen, udarbejdelse af slutrapport osv.</p>

<p>4. Fællesskabsinformationssystemet</p> <p>Udvikling og vedligeholdelse af et elektronisk informationssystem, der kan hjælpe de nationale myndigheder, der varetager utilsigtet havforurening, ved at forsyne dem med de tilberedskabet nødvendige oplysninger.</p>	<p>100% finansiering af Fællesskabets del af systemet.</p>
<p>B. Foranstaltninger til forbedring af teknikker og metoder til bekæmpelse og sanering (pilotprojekter).(1)</p> <p>Projekter med henblik på at forbedre medlemsstaternes muligheder for bekæmpelse og sanering. Disse projekter sigter hovedsagelig mod at forbedre midler, teknikker og fremgangsmåder. De skal være relevante for alle eller adskillige medlemsstater og kan omfatte projekter til gennemførelse af ny teknologi i tilknytning til utilsigtet havforurening. Der tilskyndes til projekter, der inddrager to eller flere medlemsstater.</p>	<p>Maksimalt fællesskabsbidrag: 50% af de samlede omkostninger ved hvert enkelt projekt med et loft på 150.000 ECU.</p>
<p>C. Støtte- og informationsforanstaltninger</p> <p>1. Miljøvirkninger</p> <p>Foranstaltninger til støtte for undersøgelsen af miljøvirkningerne af ulykker og til udbredelse af resultater og erfaringer til andre medlemsstater.</p> <p>2. Konferencer og begivenheder (1)</p> <p>Konferencer og andre arrangementer vedrørende havforurening, hvor mange kan deltage, især hvis adskillige medlemsstater kan deltage.</p>	<p>Maksimalt fællesskabsbidrag: 50% af de samlede omkostninger ved hver enkelt foranstaltning.</p> <p>Maksimalt fællesskabsbidrag: 30% af de samlede omkostninger ved foranstaltningen med et loft på 50.000 ECU.</p>

<p>3. <u>Andre støtteaktiviteter(1)</u></p> <p>Foranstaltninger til kortlægning af det tekniske niveau, til opstilling af principper og vejledning for vigtige aspekter af utilsigtet havforurening og driftsudslip og til evaluering af rammebestemmelserne for samarbejde.</p>	<p>100% finansiering.</p>
<p>4. <u>Information</u></p> <p>Publikationer, udstillingsmateriale og anden information til offentligheden om fællesskabssamarbejdet omkring utilsigtet havforurening.</p>	<p>100% finansiering.</p>
<p>D. <u>Rekvisition af ekspertise</u></p> <p>Foranstaltning til rekvisition af eksperter i EF-Task Forcen i tilfælde af katastrofesituationer som middel til at styrke det beredskab myndighederne i en medlemsstat eller et tredjeland har tilrettelagt, og stille en ekspert til rådighed på stedet til at koordinere observatører fra andre medlemsstater.</p>	<p>Maksimalt fællesskabsbidrag: 100% af de samlede omkostninger ved eksperters tjenesterejser.</p>

(1) Der ydes kun støtte til de foranstaltninger, der berører alle eller et betydeligt antal af medlemsstaterne.

FINANSIERINGSOVERSIGT

AFSNIT I - AKTIONSBEVILLINGER (DEL B)

1. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE

Rådets beslutning om vedtagelse af EF-rammebestemmelser for samarbejde i tilfælde af utilsigtet havforurening.

2. BUDGETPOST

B-3040.

3. RETSGRUNDLAG

Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 130 S. stk. 1.

4. BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN

4.1 Foranstaltningens generelle formål

Bedre beskyttelse af havmiljøet, menneskers sundhed og kysterne mod risikoen for utilsigtet havforurening og driftsudslip ved at:

- støtte og supplere medlemsstaternes indsats på nationalt, regionalt og lokalt plan for at forbedre deres beredskab i tilfælde af ulykker med olie eller andre skadelige stoffer og også bidrage til at mindske risikoen herfor
- skabe betingelserne for og fremme effektiv gensidig assistance og samarbejde medlemsstaterne imellem på dette felt
- oprette og køre et fællesskabsinformationssystem med det formål at udveksle data til beredskabet og bekæmpelsen af utilsigtet havforurening.

4.2 Foranstaltningens varighed og nærmere bestemmelser for dens forlængelse/fornyelse

Fem års varighed: 1. januar 2000 - 31. december 2004.

5. KLASSIFIKATION AF UDGIFTERNE/INDTÆGTERNE

Ikke-obligatoriske udgifter/Opdelte bevillinger.

6. UDGIFTERNES ART

Det drejer sig om to typer udgifter:

- a) 100% tilskud
- b) tilskud til samfinansiering med andre offentlige og/eller private tilskudsydere

De pågældende omkostninger i foranstaltningerne er:

Udgifter til eksperter og teknikere, herunder honorarer, rejse- og opholdsudgifter, udgifter til leje eller afskrivning af udstyr, omkostninger ved at udstyre relevante afdelinger i Fællesskabet med datanet, omkostninger ved beskrivende analyser, ved økonomiske og statistiske analyser, omkostninger ved uddannelsesforanstaltninger, omkostninger ved oversættelse og udgivelse, udveksling af eksperter, simuleringsøvelser, omkostninger ved informations-, undervisnings- og støtteaktiviteter, herunder offentliggørelser, omkostninger ved specifikke projekter (pilotprojekter), udgifter ved evaluering af foranstaltningerne.

Omkostninger ved Kommissionens del af fællesskabsinformationssystemet.

Omkostninger til Task Forcen for at stille med eksperter til støtte for bekæmpelsesberedskab.

En del af disse foranstaltninger, f.eks. kurser, workshops og pilotprojekter, kunne udvælges ved indkaldelse af tilbud, andre foranstaltninger overvejes i hvert enkelt tilfælde i henhold til den prioritering, medlemsstaternes tjenester angiver og efter udtalelse fra det rådgivende udvalg.

7. FINANSIELLE VIRKNINGER

7.1 Beregningsmetode for de samlede omkostninger ved foranstaltningen (fastlæggelse af gennemsnitsomkostningerne pr. enhed)

Omkostningerne ved de forskellige foranstaltningerne varierer efter typen heraf, hvordan den tilrettelægges og antallet af deltagere. Foranstaltningerne kan opdeles i de 10 kategorier, der er anført i beslutningens bilag II.

7.2 Årlig fordeling af omkostninger (i ECU)

Der regnes med et årsbudget på 1 mio ECU; udgiftsfordelingen forventes forsøgsvis at blive:

Kurser og workshops (5)	350 000	gennemsnitlig : 70 000
Ekspertudveksling	100 000	50 udvekslinger af 7 dages varighed
Øvelser	50 000	1 om året
Pilotprojekter	320 000	ca. 3-4 om året
Støtte- og informationsaktiviteter	150 000	ca. 3 foranstaltninger om året (inkl.
Task force	30 000	fællesskabsinformationssystemet)
	<u>1 000 000</u> ECU	

7.3 Vejledende forfaldsplan for bevillingerne

(1000 ECU)	<i>n</i>	<i>n+1</i>	<i>n+2</i>	<i>n+3</i>	<i>n+4</i>
Forpligtelses- evillinger	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000
Betalings- bevillinger:					
<i>n</i>	680	240	80		
<i>n+1</i>	-	680	240	80	
<i>n+2</i>	-	-	680	240	80
<i>n+3</i>	-	-	-	680	240
<i>n+4</i>	-	-	-	-	680
I ALT¹	680	920	1 000	1 000	1 000

8. FORHOLDSREGLER MOD SVIG OG RESULTATERNE HERAF

- Betalinger i henhold til indgåede kontrakter eller modtagernes erklæringer vil blive foretaget på grundlag af faktiske udgifter efter kontrol af Kommissionens tjenestegrene
- Der anmodes om et overslag over udgifter forud for kontraktens indgåelse
- Før enhver udbetaling anmodes der om bilag, der kontrolleres af Kommissionens tjenestegren for kontrakter
- Kontrakter eller modtagerens erklæringer vil indeholde bestemmelser om inspektioner på stedet (rutinemæssige revision).

AFSNIT II - LØNSOMHED

9. OPLYSNINGER OM LØNSOMHED

9.1 Specifikke og kvantificerbare mål, målgruppe

Foranstaltninger skal opfylde følgende specifikke mål:

- a) Uddannelseskurser og selvlæringsworkshops
- b) Udveksling af eksperter
- c) Øvelser
- d) Oprettelse af et elektronisk fællesskabsinformationssystem
- e) Pilotprojekter med det mål at forbedre teknikker og midler til bekæmpelse af

¹ De resterende betalinger i forbindelse med tidligere forpligtelser før år *n* er ikke medregnet i tabellen.

- utillsigtet havforurening
- f) Undersøgelser af større olieudslips miljøvirkninger
- g) Andre aktiviteter såsom konferencer, udvikling af principper og vejledning, evaluering af programmet
- h) Task Forcen.

Målgruppe:

Relevante offentlige myndigheder på forskellige niveauer (centralt, regionalt og lokalt), organisationer og sammenslutninger, der er blevet oprettet for at beskytte havmiljøet, folkesundheden og kysterne mod risikoen for utillsigtet havforurening og driftsudslip. Disse organer består af betydelige og forskellige antal personer i hver medlemsstat.

Ud over disse målgrupper (de endelige begunstigede), der løber op til adskillige tocifrede tusinder fordelt på kysterne i de 13 maritime medlemsstater, er der de mellemliggende begunstigede, dvs. de organisationer, virksomheder eller organer (private eller offentlige), der vil foretage de pågældende foranstaltninger (kurser, workshops, pilotprojekter).

9.2 Begrundelse for foranstaltningen

Fællesskabets handlingsprogram fra 1978 og det informationssystem, der blev indført i begyndelsen af 80'erne, har givet et væsentligt bidrag til at forfølge målene i traktatens artikel 130 R. På det tidspunkt begyndte medlemsstaterne at blive bekendt med og bevidstgjort over for forureningsproblemet. Disse rammebestemmelser for samarbejde vil også hjælpe med til at konsolidere den viden og erfaring, der allerede er erhvervet.

Rammebestemmelserne for samarbejde vil opretholde det allerede udviklede samarbejde, og med henblik på forenkling og kohærens, samle de gældende tekster og udførte foranstaltninger i en enkelt retsakt. Rammebestemmelserne for samarbejde vil give et sundt retsgrundlag og også anføre kriterier og finansieringsordninger for foranstaltningerne.

De foreslåede EF-rammebestemmelser for samarbejde skal ikke erstatte medlemsstaternes forskellige bestræbelser på at forbedre deres egen kapacitet til at gribe ind over for utillsigtet havforurening. Formålet er ifølge nærhedsprincippet at supplere deres bestræbelser og støtte dem med en EF-approach ved at samle erfaringen på nationalt plan og fremme gensidig assistance, når der er behov herfor. Det er ikke muligt for én medlemsstat at have egne ressourcer nok til at klare større udslip. Samarbejde indgår derfor naturligt i medlemsstaternes nationale beredskab.

Den foreslåede finansierings omfang er nødvendig for at få betydelig virkning og være effektiv. Denne støtte til medlemsstaterne vil udmøntes i støtte med omkostningsdeling med undtagelse af foranstaltningerne tilknyttet Kommissionen, såsom fællesskabsinformationssystemet, Fællesskabets Task Force og oplysning, der støttes med 100%. I andre tilfælde vil støtten variere efter foranstaltningstypen i overensstemmelse med den finansieringsordning, der beskrives i bilag II til forslaget.

Hovedmålgruppen af befolkningen for de kommende rammebestemmelserne for samarbejde er den samme som for den hidtidige. Der vil imidlertid blive udviklet to specifikke retninger:

1. formidling af resultaterne af tiltag, der er udført for de operationelle tjenester i medlemsstaterne og til det berørte internationale samfund. Et af redskaberne hertil vil være det nye Web-sted, der er ved at blive etableret
2. information til offentligheden, specielt om de resultater af miljøbeskyttelse, der hovedsagelig er kommet fra pilotprojekter og workshops.

Disse bestræbelser skal forbedre lønsomheden af de foreslåede tiltag.

Gennem de forskellige aktiviteter og navnlig uddannelseskurserne, øvelserne, workshops, ekspertudvekslingen er den første europæiske merværdi den udvidede udveksling af erfaring, der ikke er tilgængelig på nationalt plan, og den anden er det net, der oprettes gennem deltagelse i aktiviteterne.

Dette vil føre til øget effektivitet og bedre kvalitet af den assistance en medlemsstat modtager, hvis der opstår behov herfor. Pilotprojekter og udvikling af nye teknikker og midler til bekæmpelse af utilsigtet havforurening muliggør med fællesskabsstøtte størrelsesøkonomi i disse sager i medlemsstaterne. Uddannelse er også et vigtigt led i dette samarbejde.

Fællesskabets Task Force, der består af højt kvalificerede regeringsekspertter eller lignende, kan rekvireres med kort varsel til at yde praktisk assistance og støtte for de myndigheder, der skal klare en katastrofesituation med utilsigtet havforurening, anses også for en hensigtsmæssig fordel for medlemsstaterne.

9.3 Overvågning og evaluering af foranstaltningen

De foranstaltninger, der skal finansieres, forelægges det udvalg, der omhandles i artikel 4 i Rådets beslutning, med henblik på udtalelse.

Ifølge den foreslåede beslutning skal Kommissionen evaluere fremskridt med gennemførelse af rammebestemmelserne for samarbejde og aflægge rapport for Rådet og Europa-Parlamentet. Som led i den løbende gennemførelsesplan vil Kommissionen hvert år forelægge det rådgivende udvalg en gennemgang. Prioriteter og foranstaltninger overvejes i planen under hensyntagen til de finansielle aspekter af de forskellige aktiviteter.

AFSNIT III - UDGIFTER TIL ADMINISTRATION (DEL A)

10. UDGIFTER TIL ADMINISTRATION

Den faktiske mobilisering af de nødvendige administrative ressourcer vil afhænge af Kommissionens årlige beslutning om tildeling af ressourcer under hensyntagen til personaleantallet og yderligere beløb, der godkendes af budgetmyndigheden. De supplerende behov kan i alle tilfælde ikke få nogen betydning for den beslutning, Kommissionen skal træffe vedrørende:

- a) ansøgning om nye stillinger i forbindelse med det foreløbige budgetforslag
- b) ressourceallokeringen.

10.1 Virkninger for antallet af stillinger:

Type stilling		Administrativt personale		Kilde		Varighed
		Fastansatte	Midlertidigt ansatte	Eksisterende ressourcer GD'et berørte kontorer	Yderligere ressourcer eller	
Fastansatte eller midlertidigt personale	A	1		1		Fast personale
	B					
	C	1		1		
Andre ressourcer		1 END		1 END		ld.
I alt		3		3		ld.

10.2. Samlede personaleudgifter:

ECU

	Beløb	Beregningsmetode
Fastansatte	615 000	1A x 84 000 x 5 år 1C x 39 000 x 5 år
Midlertidigt personale		
Andre ressourcer (anfør budgetkonto) A-7003	185 000	1 END 37 000 x 5 år
I alt	800 000	

10.3. Foranstaltningens andre administrative udgifter:

ECU Budgetkonto	Beløb	(heraf supplerende)	Beregningsmetode
AO-7031 Udvalg	112 500	+ 112 500	2mød.x 15medl.x 750x 5å.
AO-7030 Ekspertmøder	112 500	- 28 000	30eksp.x 750x 5å.
AO-7010 Tjenesterejser	70 000	+ 25 000	20x 700x 5å.
I alt	295 000	+ 109 500	

ISSN 0254-1459

KOM(98) 769 endelig udg.

DOKUMENTER

DA

14 07 05 03

Katalognummer : CB-CO-98-770-DA-C

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer

L-2985 Luxembourg